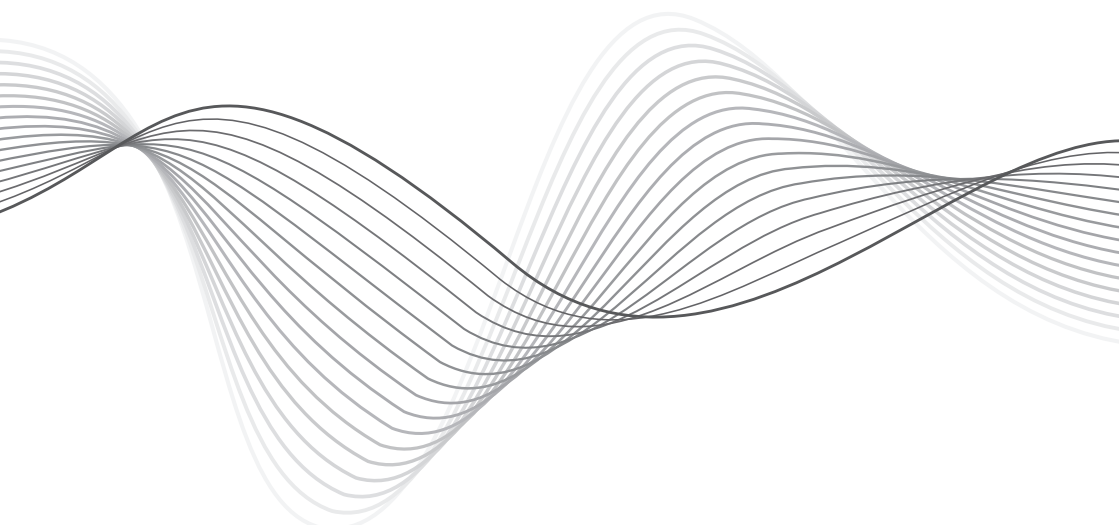


Car receiver KM0103.1



BEDIENUNGSANLEITUNG **DE**

OWNER'S MANUAL **EN**

INSTRUKCJA OBSŁUGI **PL**

MANUAL DE UTILIZARE **RO**

INSTALARE

Locul de instalare trebuie ales astfel incat aparatul sa nu deranjeze conducatorul auto .

Inainte de instalarea finala, conectati temporar aparatul si asigurati-va ca este conectat in mod adecvat si ca atat el cat si sistemul functioneaza in parametri normali.

Folositi numai componentele din dotare pentru a va asigura ca instalarea este corecta. Utilizarea altor componente poate provoca defectarea aparatului.

Consultati cel mai apropiat dealer auto daca instalarea aparatului necesita gaurire sau alte modificari ale autoturismului (gaurire, cablare, etc.)

Instalati aparatul astfel incat acesta sa nu deranjeze soferul si sa nu raneasca pasagerii in cazul unei opriri bruste.

MONTARE PRIN FATA (Metoda A)

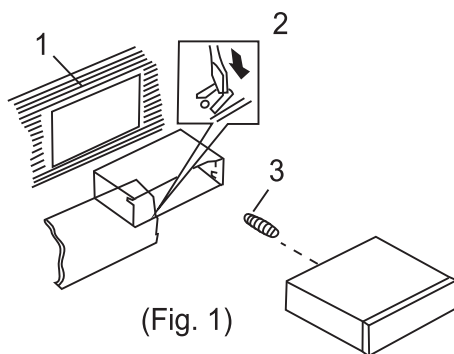
Installing the unit

1. Tabloul de bord

2. Suportul

Dupa inserarea suportului in tabloul de bord, selectati agatatoarele in functie de grosimea materialului tabloului de bord si indoiti-le pentru a fixa suportul la locul lui. (fig.1)

3. Surub



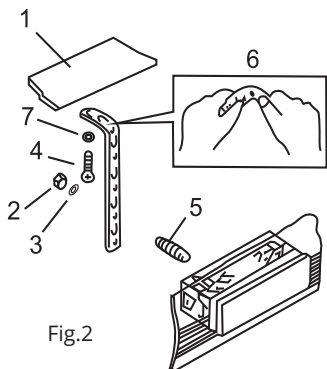


Fig.2

1. Tabloul de bord
 2. Piulita (5mm)
 3. Saiba de siguranta
 4. Surub (5 x 25mm)
 5. Surub
 6. Banda
- Folositi banda pentru a fixa partea din spate a aparatului. Banda poate fi indoita pana in unghiul dorit.
7. Saiba fara filet.

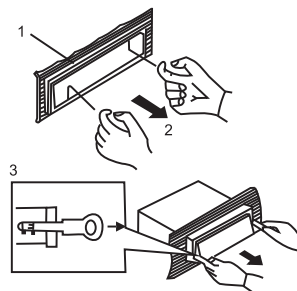


Fig.3

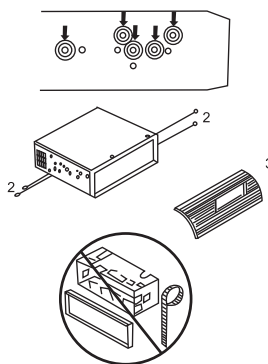
1. Cadru
 2. Introduceti degetele in canelura din fata cadrului si trageți pentru a scoate cadrul. (Pentru a fixa cadrul inca o data, formati alte orificii si atasati aparatul).
 3. Cheita
- Introduceti cheita cu care este dotat aparatul in canelura din ambele parti ale aparatului, pana cand auziti un pocnet. Aceasta va face posibila inlaturarea aparatului din tabloul de bord.

MONTARE PRIN SPATE (Metoda B)

Instalarea se face folosind gaurile suruburilor de pe extremitatile aparatului .

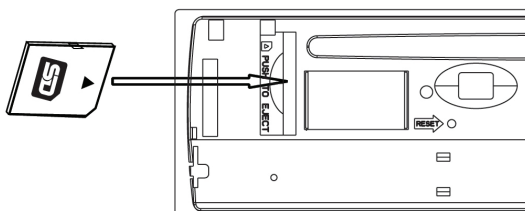
Fixarea aparatului in lacasul original
Suport de montare:

1. Alegeti o pozitie in care gaurile de surub ale suportului si cele ale unitatii centrale sa fie pe aceeasi linie si strangeti suruburile in doua locuri pe fiecare parte. Folositi fie suruburi de ancorare (5x5mm) fie suruburi cu cap ingropat (4x5mm).
2. Surub
3. Tabloul de bord sau Consola.

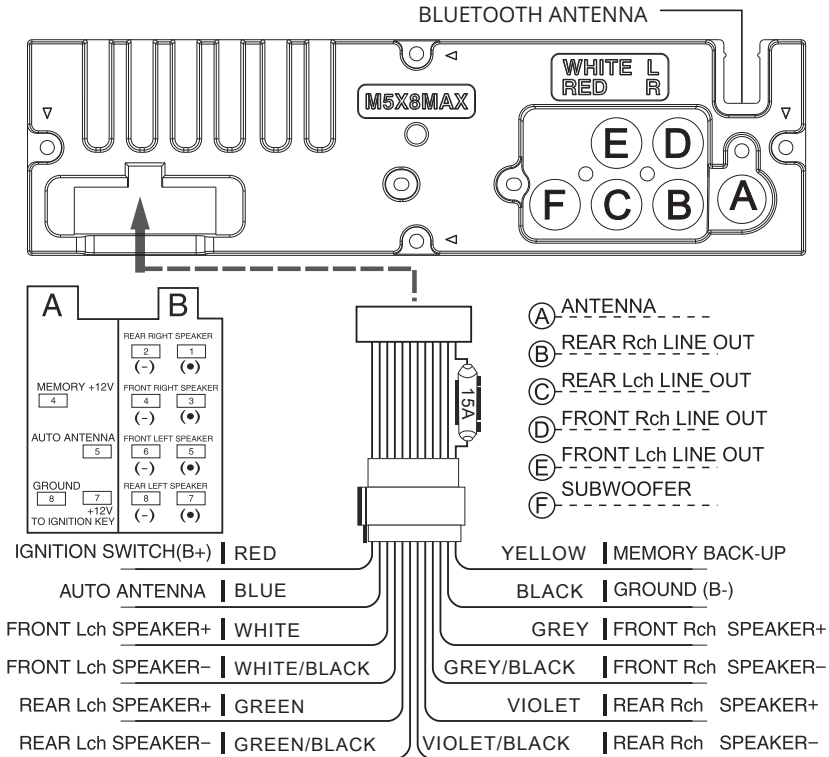


INTRODUCEREA CARDULUI SD

Unghiul oblic al cardului SD mentine expunerea descendenta: introduceti-l in spatiul SD si apasati inca o data pentru a-l scoate.



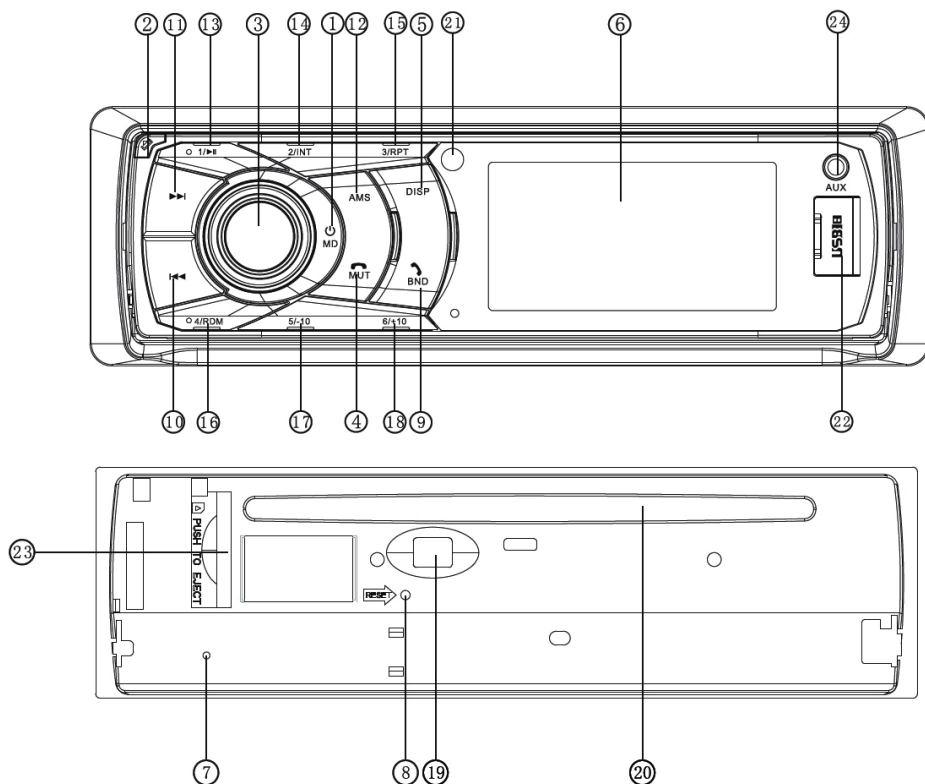
SCHEMA DE CONECTARE



IGNITION SWITCH (B+); RED - BUTON CONTACT (B+); cablu rosu
 AUTO ANTENNA, blue - ANTENA AUTO, cablu albastru
 FRONT Lch SPEAKER „+”, WHITE - DIFUZOR FATA Lch „+”, cablu alb
 FRONT Lch SPEAKER „-”, WHITE/BLACK- DIFUZOR FATA Lch „-”, cablu alb/negru
 REAR Lch SPEAKER „+”, GREEN - DIFUZOR SPATE Lch „+”, cablu verde
 REAR Lch SPEAKER „-”, GREEN/BLACK - DIFUZOR SPATE Lch „-”, cablu verde/negru
 YELLOW , MEMORY BACKUP- ALIMENTARE MEMORIE, fir galben (se leaga la +)
 BLACK, GROUND- MASA, cablu negru
 FRONT Rch SPEAKER „+”, GREY - DIFUZOR FATA Rch „+”, cablu gri
 FRONT Rch SPEAKER „-”, GREY/BLACK - DIFUZOR FATA Rch „-”, cablu gri/negru
 REAR Rch SPEAKER „+”, VIOLET- DIFUZOR SPATE Rch „+”, cablu violet
 REAR Rch SPEAKER „-”, VIOLET/BLACK- DIFUZOR SPATE Rch „-”, cablu violet/negru

ANTENNA - ANTENA
 REAR Rch LINE OUT- IESIRE LINIE Rch SPATE
 REAR Lch LINE OUT- IESIRE LINIE Lch SPATE
 FRONT Rch LINE OUT- IESIRE LINIE Rch FATA
 FRONT Lch LINE OUT- IESIRE LINIE Lch FATA
 SUBWOOFER

PANOUL FRONTAL



- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 1. Tasta Pornire/Mod 2. Tasta de eliberare a panoului frontal 3. Tasta Volum/Selectare 4. Taste Silentios/ Tasta 5. Tasta Afisaj 6. Ecran LCD 7. LED intermitent 8. Tasta Resetare 9. Banda radio/ Comutator / Selectare ID3 10. Tasta Cautare frecventa/ melodia urmatoare 11. Tasta Cautare frecventa / melodia anterioara 12. Memorare automata (AMS) | <ul style="list-style-type: none"> 13. Tasta Redare/Pauza & Buton presetat 1 14. Tasta Intro & Buton presetat 2 15. Tasta Repetare & Buton presetat 3 16. Tasta redare aleatorie & Buton presetat 4 17. Buton presetat 5 18. Buton presetat 6 19. Eject 20. Spatiul CD 21. Senzor telecomanda 22. Slot Mini USB 23. Slot card SD/MMC 24. Intrare AUX |
|---|--|

FUNCTII GENERALE

Deconectare panou frontal

Apasati butonul REL (2) pentru demontarea panoului frontal detasabil.

Reglarea sunetului

Apasarea butonului (3) poate regla calitatea dorita a volumului.

A) Apasarea butonului SEL (3) va schimba urmatoarea ordine:

Optiuni:



Controlul Volumului/ Selectare

Rotiti acest buton pentru a regla Volumul/Bass/Treb/Bal/Fad. Pentru a selecta functiile, apasati butonul pentru VOL scurt pana cand functiile dorite apar pe afisaj.

Mariti sau micșorati volumul prin rotirea butonului VOL la dreapta sau stanga. Aceste butoane pot fi folosite pentru reglare BASS, TREBLE, BALANCE si FADER.

Bass

Apasati butonul VOL/SEL (3) o data. Reglati nivelul de bass folosind butonul VOL/SEL (3).

Treble

Apasati butonul VOL/SEL (3) de doua ori. Reglati nivelul de inalte (treble) folosind butonul VOL/SEL (3).

Balans

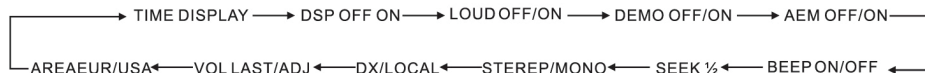
Apasati butonul SEL (3) de trei ori. Reglati balansul intre difuzoarele stanga si dreapta folosind butonul VOL/SEL (3).

Fader

Apasati butonul VOL/SEL (3) de patru ori. Reglati balansul dintre difuzoarele din fata si cele din spate folosind butonul VOL/SEL (3).

Modul SELECTARE MENU

Apasati butonul VOL/SEL (3) timp de cateva secunde, selectarea meniului este activata ca si mod ciclic al urmatoarelor functii:



FUNCTII RDS (SISTEM DE DATE RADIO)

AF: Frecvente Alternative

- pentru a seta Modul RDS, apasati butonul AF (20) si eliberati butonul pentru a porni sau opri modul RDS. Ori de cate ori modul RDS este pornit, simbolul AF va aparea pe afisaj.

AF/REG

AF

- tasta AF/REG indica activarea CAUTARII FRECVENTELOR ALTERNATIVE.

- Indicatorul AF este afisat cand AF este pornit, cautarea se activeaza atunci cand semnalul receptionat nu mai este bun.

- In modul FM, cand AF este pornit, functiile de CAUTARE, SCANARE, AUTO, MEMORARE pot receptiona si salva doar programe RDS. Cu toate acestea, cand optiunea ITALIA este activata, indiferent daca e sau nu RDS, programele care corespund nivelului SD pot fi receptionate si salvate.

Ikona	Opis
AF ON	modul AF ON, informatie RDS primita
AF OFF	modul AF OFF
AF blink	modul AF ON, nu se recepteaza informatii RDS

REGION

- modul AF este transformat in modul REGION ON/OFF cand modul AF ON când SEL este apăsat pentru mai mult de 3 sec.

- ON: CODUL PI este verificat cand controlul AF este in desfasurare.

- OFF: CODUL PI si SUPRAFATA DE ACOPIRE nu sunt verificate cand AF este in desfasurare.

PTY

MODUL RADIO

- Apăsati tasta SEL, PTY clipeste pe ecran, atunci când selectați PTY. Daca nici o alta tasta nu este apasata timp de 2 secunde, PTY anterior selectat va fi cautat. In timpul LOOP 1, daca PTY dorit nu este gasit, NO PTY va fi afisat.

- 2 tipuri de programe: SPEECH si MUSIC.

Apasand PTY o data, apare optiunea MUSIC. Cand PTY este apasat a doua oara, apare optiunea SPEECH.

Tastele M1-M6 pot fi folosite pentru alegerea tipului de program dorit.

TA

Butonul TA (12) functioneaza dupa cum urmeaza:

- Apăsati SEL intra în TA.

Cand se transmit informatii despre trafic, indiferent de mod, informatiile se primesc.

Daca NIVELUL VOLUMULUI este sub 20, volumul se ridica la 20, si revine la modul si volumul anterior daca informatiile despre trafic s-a oprit.

Daca volumul este modificat in timpul unei informatii despre trafic, numai volumul anterior este valabil.

- Cand TA este pornit, functiile SEEK, SCAN, AUTO MEMORY pot fi receptionate sau salvate numai daca se primește codul de identificare al programului traficului.


- Cand TA este pornit, codul de identificare al programului traficului nu se receptioneaza intr-un timp stabilit.

ALARMA TA: nici o functie TA/TP nu este afisata iar alarma este dezactivata.

CAUTARE TA: CAUTAREA TA este activata.

FUNCTII BLUETOOTH

1. Imperecherea cu un telefon mobil



Porniți sistemul audio al mașinii, conectați telefonul dumneavoastră care are și funcția de bluetooth în apropierea sistemului audio al mașinii. Mobilul va găsi noul dispozitiv Bluetooth "CAR AUDIO"; introduceți parola "8888" și apăsați tasta OK. Când conexiunea a reușit pe afișajul TFT avertizarea luminoasă intermitentă a logo-ului Bluetooth-ului  se va opri. Îndeplinirea funcțiilor Bluetooth-ului vor putea fi în continuare efectuate prin apăsarea butonului de pe panoul din față sau prin telecomandă. *OBSERVAȚIE: în funcție de dispozitivul bluetooth al telefonului mobil, bluetooth-ul sistemului audio al mașinii va suporta variantele de tip "HSP", "HFP", "A2DP" și "AVRCP".*

2. Funcția hands-free

În cazul în care telefonul mobil este conectat la sistemul audio al mașinii, puteți apăsa și solicita primirea unui apel, apelul este redirectionat automat la difuzoarele de radio ale mașinii și numărul de telefon al apelantului apare pe ecranul LCD.

- Apăsați butonul "BAND (banda de frecvență)" pentru a accepta apelul. Acum puteți conduce conversația prin microfonul de pe panoul frontal.
- Apăsați butonul "MUTE" scurt pentru a respinge un apel.
- Apăsați butonul "MUTE", scurt pentru a încheia conversația.




3. Redarea muzicii prin A2DP

Prin funcția A2DP se realizează conexiunea dintre sistemul audio și telefonul mobil în privința redării fișierelor muzicale. Când veți doriți să ascultați muzică din telefonul mobil, A2DP va realiza transferul pe sistemul audio al mașinii, prin apăsarea butonului  și  și selectarea melodiei. După conectarea sistemului audio și a telefonului mobil prin A2DP, în timp ce telefonul mobil redă muzică, apăsați butonul "MODE" pe modul A2DP, sunetul de la telefonul mobil va putea fi auzit acum prin difuzoarele mașinii.

Selectați piesele apăsând butoanele  și  ale sistemului audio.

Apăsați butonul  sau  care au aceeași funcție ca și la redarea unui disc.

Telefonul dumneavoastră mobil și radio-ul auto sunt conectate prin A2DP (apăsați butonul "MODE" și selectați modul A2DP). Dacă accesați playerul muzical portabil pentru a asculta muzică, sunetul este transferat la sistemul mașinii, simbolul "A2DP" apare pe ecranul LCD.

- apăsați butonul  și  de pe panoul frontal pentru a selecta melodiile.
- apăsați scurt butonul  pentru a întrerupe redarea (pauză).
- apăsați tasta "BAND (banda de frecvență)" pentru mai mult de o secundă, conexiunea curentă Bluetooth este întreruptă temporar.
- apăsați din nou tasta "BAND (banda de frecvență)" pentru mai mult de o secundă, conexiunea Bluetooth este restabilită.

4. Apelare din agenda telefonului

Acest sistem Bluetooth poate înregistra automat apelul pierdut (ultimele 10 numere de telefon).

- Apăsați și țineți apăsat butonul "MUTE (mod)" pentru a apela lista și a localiza numărul de telefon dorit folosind butoanele de control al volumului.
- Apăsați butonul "BAND (banda de frecvență)" scurt pentru a porni procesul de apelare cu numărul de telefon selectat.

5. Întreruperea conexiunii Bluetooth/Reconectare

Apăsați butonul "BAND" scurt veți întrerupe conexiunea curentă prin bluetooth. Când telefonul este pe handsfree sau A2DP sunetul soneriei sau al muzicii se va auzi prin difuzoarele mobilului.

Apăsând butonul "BND" încă o dată mai mult de o secundă puteți conecta din nou conexiunea bluetooth.

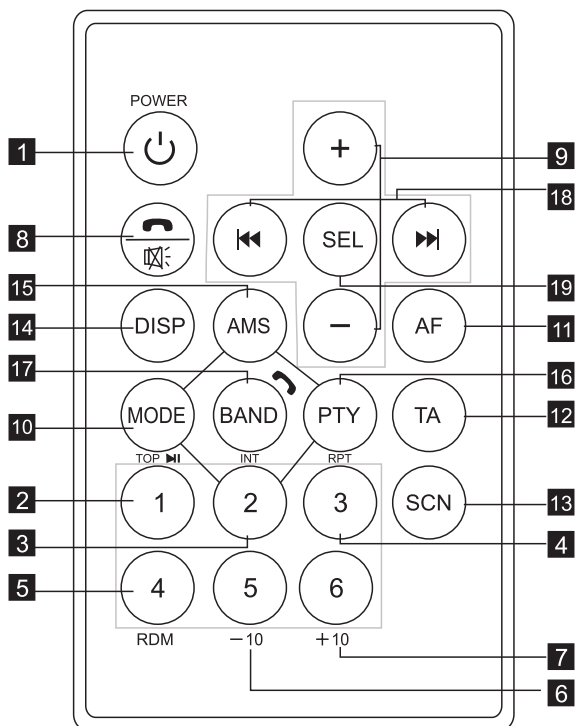
6. Stergerea unui număr de telefon memorat

Acest sistem Bluetooth poate salva în mod automat zece apeluri pierdute, respinse și apeluri acceptate separat. Primul număr este sters automat la intrarea celui de al 11-lea număr.

7. Folosirea funcțiilor "APEL PRIMITE" "APEL PIERDUT" "APEL PIERDUT" "MANU ANS / AUTO ANS"

- Apăsați butonul „MUTE” timp de 3 secunde pentru a accesa lista de "Apeluri Primite" "Apeluri pierdute" "Apeluri respinse" "MANU ANS / AUTO ANS". Pentru căutarea numărului de telefon dorit folosiți butonul de control al volumului.

TELECOMANDA

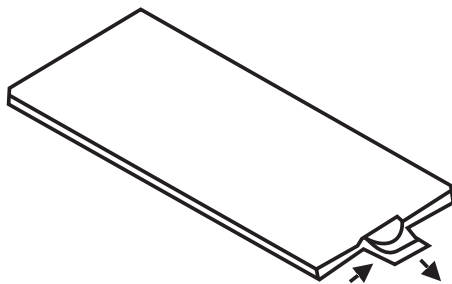


- | | |
|---|---|
| 1. Tasta Pornire | 11. Tasta Frecvente alternative (RDS) |
| 2. Tasta Pauza/ redare/ Buton presetat 1 | 12. Tasta Informatii din trafic (RDS) |
| 3. Tasta Intro & Buton presetat 2 | 13. Tasta cautare |
| 4. Tasta Repetare redare/ Buton presetat 3 | 14. Tasta Afisaj |
| 5. Tasta redare aleatorie/ Buton presetat 4 | 15. Tasta APS/AMS |
| 6. Buton presetat 5 | 16. Tasta tipul programului (RDS) |
| 7. Buton presetat 6 | 17. Tasta banda de frecventa/ Tasta |
| 8. Tasta Silentios/ Tasta | 18. Tasta Frecventa / Selectare melodii/ Derulare inainte / Derulare inapoi |
| 9. Tasta control volum | 19. Tasta Selectare |
| 10. Tasta Mod | |

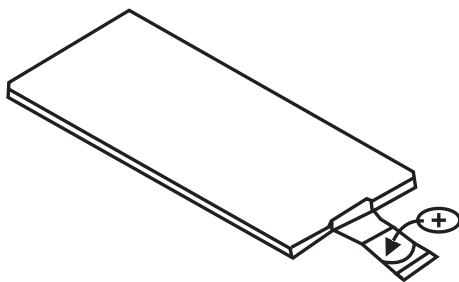
INLOCUIREA BATERIEI LA TELECOMANDA

Cand raza de operare a lelecornenzii slabeste sau telecomanda nu mai functioneaza este recomandata inlocuirea bateriei vechi si inlocuirea cu o baterie noua. Asigurati-va ca polaritatea bateriei este corecta înainte de inlocuire, in caz contrar telecomanda se poate defecta.

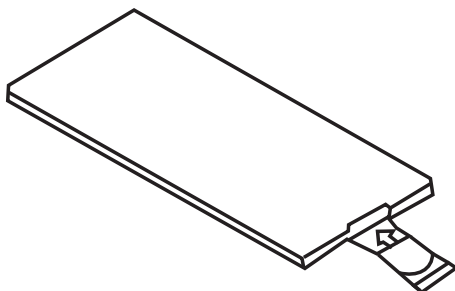
1. Scoateti suportul pentru baterie in timp ce apasati sistemul de blocare



2. Puneti bateria ou semnul (+) in sus in suport



3. Inserati suportul in telecomanda



SPECIFICATII

SPECIFICATII GENERALE

ALIMENTAREA LA REȚEA:	DC 14,4V, Minusul la masa
IMPEDANTA	4 ohms
PUTERE MAXIMA:	20W x 4(CH)
DIMENSIUNI:	178x163x50mm(WxDxH)
CURENT CONSUMAT:	15A

FRECVENTE

BASS (la 100Hz):	+10dB/-10dB
TREBLE (la 10K):	+10dB/-10dB

USB/SD

RAPORT SEMNAL / ZGOMOT	> 60dB
SEPARARE POSTURI:	> 60dB
RASPUNS IN FRECVENTA:	20Hz-20KHz

RADIO FM

Frequency Coverage (MHz):	87.5 - 108MHz
IF:	10.7MHz
SENSIBILITATE (S/N-30dB):	12dBu
SEPARARE STEREO:	>30dB

RADIO AM

Frequency Coverage (KHz):	522 - 1620KHz
IF:	450KHz
SENSIBILITATE (S/N-20dB):	<42dBu

SPECIFICATIILE SE POT SCHIMBA FARA O INSTIINTARE PREALABILA

Compania Lechpol Electronics declară prin prezenta că KM0103.1 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al Declarației de Conformitate UE este disponibil la următoarea adresă: www.lechpol.eu.



România

Reciclarea corectă a acestui produs (reziduuri provenind din aparatura electrică și electronică)



Marcajele de pe acest produs sau menționate în instrucțiunile sale de folosire indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte reziduuri din gospodărie atunci când nu mai este în stare de funcționare. Pentru a preveni posibilele efecte dăunătoare asupra mediului înconjurător sau a sănătății oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugați să ia legătura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugați să ia legătura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natură comercială.

Distribuit de Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Reșița, CS, ROMÂNIA.